

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Je commence par le nom de Allah – Dieu –,
Ar-Rahman – Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes à toutes les créatures dans le bas monde mais aux seuls croyants dans l'au-delà –,
Ar-Rahim – Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants –*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*La louange est à Dieu le Seigneur des mondes,
وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ*

Que l'honneur et l'élévation en degrés, ainsi que la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle soient accordés à notre maître Mouhammad le Messager de Dieu.

Khoutbah n°1369

Le vendredi 19 décembre 2025, correspondant au 28 *joumada l-‘akhirah* 1447 de l'Hégire

La Naissance de notre Maître ^Iça l-Macih ^alayhi s-salam

الحمد لله والصلوة والسلام على سيدنا محمد رسول الله يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله

*Al-hamdou lil-Lahi¹ was-salatou was-salamou ^ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;
ya ‘ayyouha l-ladhiha ‘amanou t-taqou l-Lah.*

La louange est à *Allah*. Je Le loue et je recherche Son pardon, je recherche Son aide et je L'implore de me guider sur le chemin de droiture et je Lui rends grâce. Je recherche la préservation de *Allah* contre le mal de mon âme et de mes mauvais actes. Celui que *Allah* guide, nul ne peut l'égarer et celui qu'Il égare, nul ne peut le guider.

Je demande que l'honneur, l'élévation en degrés et l'apaisement quant au sort de sa communauté soient accordés à notre maître *Mouhammad* ainsi qu'à sa famille et à ses compagnons.

Je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*, qu'Il est le dieu unique, qu'Il n'a pas d'associé ni de semblable, ni de similaire ni d'égal, Lui Qui n'a ni parent, ni enfant, ni compagne, Celui Qui n'engendre pas et n'est pas engendré, Celui Qui n'a aucun équivalent. Je témoigne que notre maître, notre bien aimé, notre éminence et notre guide, la cause de notre joie, *Mouhammad*, est Son esclave et Son messager, Son élu et Son bien-aimé. Que *Allah* l'honneure et l'élève en degrés et préserve sa communauté de ce qu'il craint pour elle, ainsi que tous les messagers qu'Il a envoyés.

¹ Il s'agit des piliers selon *Ach-Chafi'iyy* pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.

Je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de *Allah*, Lui Qui dit dans Son livre honoré :

﴿إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرِيمٌ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ أَسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِهَاهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴾ ﴿٤٥﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

(‘idh galati l-mala’ikatou ya Maryamou ‘inna l-Laha youbach-chirouki bikalimatin minhou smouhou l-macihou ^Iça bnou Maryama wajihan fi d-dounya wal-akhirati wamina l-mouqarrabin wayoukallimou n-naça fi l-mahdi wakahlan wamina s-salihin) [sourate ‘Ali ‘Imran versets 45-46] ce qui signifie : « Les anges ont dit : “Ô Maryam, *Allah* t'annonce la bonne nouvelle d'un prophète honoré nommé *Al-Macih* ^Iça fils de Maryam, qui sera illustre dans le bas monde et dans l'au-delà, qui fera partie de ceux qui ont les plus hauts degrés, parlant aux gens au berceau et à l'âge mûr et qui fera partie des vertueux.” »

Mes frères de foi, c'est pour nous un plaisir aujourd'hui de vous parler d'un prophète éminent, ^Iça bnou Maryam – Jésus fils de Marie –, qui est l'un des ‘Oulou l-‘Azm – l'un des cinq meilleurs prophètes dotés d'une persévérance et d'une patience particulières –. *Allah* l'a spécifié par une grâce éminente, du fait que *Allah* l'a créé sans père, et cela n'est pas chose difficile pour *Allah* puisqu'il a créé notre maître ‘Adam ^alayhi s-salam sans père et sans mère. Ceci nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré :

﴿إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ إَدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴾ ﴿٥٩﴾

(‘inna mathala ^Iça ^inda l-Lahi kamathali ‘Adama khalaqahou min tourabin thouumma gala lahous koun fayakoun) [sourate ‘Ali ‘Imran verset 59] ce qui signifie : « ^Iça est à l'exemple de ‘Adam que *Allah* a créé de terre sans aucune difficulté. »

Chers bien-aimés, la mère de notre maître ^Iça est la dame *Maryam* ^alayha s-salam. Elle est la meilleure des femmes de l'humanité. Elle est celle que *Allah* a qualifiée dans le *Qour'an* honoré par le titre de *siddiqah* – la sainte hautement véridique –. Elle a grandi sur la pureté de l'âme et la chasteté. Elle a été élevée dans la piété, elle s'acquittait des devoirs, se gardait des interdictions et multipliait les actes d'adoration surérogatoires. Les anges lui ont annoncé la bonne nouvelle qu'elle avait été élue par *Allah* parmi toutes les femmes, et qu'elle était pure de toute souillure et de toute vilenie :

﴿وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرِيمٌ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنِكِ وَظَهَرَكِ وَأَصْطَفَنِكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴾ ﴿٥٢﴾

(wa‘idh galati l-mala’ikatou ya Maryamou ‘inna l-Laha stafaki waṭahharaki wastafaki ^ala niqa'i l-‘alamin) [sourate ‘Ali ‘Imran verset 2] ce qui signifie : « C'est alors que les anges ont dit : “Ô Maryam, *Allah* t'a accordé un haut degré, Il t'a purifiée et t'a accordé un rang supérieur à celui de toutes les femmes de l'humanité.” »

Mes frères de foi, les anges ne sont ni mâles ni femelles. Ce sont des esclaves honorés qui ont été créés de lumière. Ils peuvent prendre l'apparence d'un homme, sans appareil génital. Ainsi, *Allah* a envoyé un jour notre maître *Jibril* ^alayhi s-salam, sous l'apparence d'un jeune homme au teint blanc, auprès de la dame *Maryam*. Lorsque notre dame *Maryam* a vu notre maître *Jibril*

^alayhi s-salam sous l'aspect d'un jeune homme au teint blanc, elle ne l'a pas reconnu, elle a pris peur et a tressailli. Elle avait craint pour elle-même, car elle avait pensé que c'était quelqu'un qui voulait lui faire du tort. Elle dit ce que *Allah* nous a annoncé dans le *Qour'an* :

﴿ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴾

(*galat 'inni 'a^oudhou bir-Rahmani minka 'in kounta taqiyya*) [sourate *Maryam* verset 18] ce qui signifie : « **Elle a dit : “Je demande à Ar-Rahman de me préserver de tout mal de ta part. Si tu es quelqu'un de pieux et d'obéissant** [envers Lui, alors ne me fais pas de mal]. ” »

Sur ce, *Jibril ^alayhi s-salam* lui a répondu que c'est *Allah* Qui l'avait envoyé à elle pour lui offrir un enfant vertueux pur de tout péché. *Maryam* avait alors dit : « *Comment pourrais-je avoir un garçon sans qu'un époux ne m'ait approchée ; et je ne suis pas une débauchée fornicatrice !?* » *Jibril ^alayhi s-salam* répondit à son interrogation que la création d'un enfant sans père est chose facile pour *Allah*, et que *Allah* fera de lui un signe pour l'humanité, une preuve de Sa parfaite toute-puissance, une miséricorde ainsi qu'une grâce pour ceux qui le suivront, pour ceux qui croiront en sa véracité et qui croiront en lui.

Notre Seigneur dit dans le *Qour'an* Honoré :

﴿ فَحَمَلَتْهُ فَأَنْتَبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ٢٢ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاصُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِثْ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ٢٣ فَنَادَنَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزِنِي قَدْ جَعَلَ رَبِّكَ تَحْتَكَ سَرِيًّا ٢٤ وَهُزِي إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَقِطُ عَلَيْكَ رُطْبَأَ جَنِيًّا ٢٥ فَكُلِّي وَأْشِرِبِي وَقَرِّي عَيْنَيَا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمُ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ٢٦ ﴾

(*fahamat-hou fantabadhat bihi makanan qasiyya ; fa'aja'aha l-makhadou 'ila jidh'i n-nakhlati qalat ya laytani mittou qabla hadha wakountou naçyan mansiyya ; fanadaha min tahtihha 'alla tahzani qad ja^ala Rabbouki tahtaki sariyya ; wahouzzzi 'ilayki bijidh'i n-nakhlati tousaqit ^alayki rouqaban janiyya ; fakouli wachrabi waqarri ^ayna ; fa'imma tarayinna mina l-bachari 'ahadan fagouli 'inni nadhartou lir-Rahmani sawman falan 'oukallima l-yawma 'insiyya*) [sourate *Maryam* verset 22-26]

Mes frères de foi, ce verset signifie que *Jibril ^alayhi s-salam* ayant soufflé dans l'encolure de la chemise de notre dame *Maryam*, elle est tombée enceinte de *Iça ^alayhi s-salam*. Elle s'est éloignée, alors qu'elle était enceinte, loin des gens, de peur que les gens ne parlent en mal d'elle en disant qu'elle avait enfanté sans être mariée. Puis, les douleurs de l'accouchement l'ont amenée au pied d'un palmier sec. Et là, par crainte de la nuisance des gens, elle avait souhaité mourir. Mais *Jibril ^alayhi s-salam* l'interpella d'un endroit situé en contrebas de la montagne pour la tranquilliser. Il lui annonça que, pour lui réjouir le cœur, *Allah* avait fait couler pour elle un petit ruisseau et il lui dit de secouer le tronc du palmier pour que des dattes fraîches et tendres tombent sur elle afin qu'elle puisse manger et boire ce que *Allah* lui accordait comme subsistance. Ensuite, il lui dit de répondre à quiconque la verrait et l'interrogerait au sujet de son enfant qu'elle s'était engagée par vœu envers *Allah* de ne parler à personne. Il était valable de pratiquer ce type de vœu dans les lois révélées précédentes.

Chers bien-aimés, après la naissance bénie, la dame *Maryam* ^alayha s-salam a rejoint son peuple en portant son nouveau-né ^Iṣa ^alayhi s-salatou was-salam dans ses bras, comme *Allah* nous en a informé :

﴿ فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ وَقَالُوا يَمْرِيْمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيّاً ﴾

(*fa'atat bihi qawmaha tahmilouhou galou ya Maryamou laqad ji'ti chay'an fariyya*) [sourate *Maryam* verset 27] ce qui signifie : « **Puis, elle se rendit en le portant dans ses bras auprès des gens de son peuple qui lui dirent : “Ô Maryam, tu as fait là quelque chose d'abominable.”** »

Les gens lui ont dit qu'elle avait fait une chose très grave, ils ont pensé du mal d'elle et s'étaient mis à la blâmer et à lui nuire, alors qu'elle était silencieuse, elle ne répondait à personne, car elle leur avait fait comprendre qu'elle avait fait le vœu de ne pas parler. Lorsque la situation est devenue extrêmement difficile pour elle, elle leur montra ^Iṣa ^alayhi s-salam en leur faisant signe de lui parler. C'est alors qu'ils lui ont dit ce que *Allah* nous apprend dans le *Qour'an* par Sa parole :

﴿ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴾

(*fa'acharat 'ilayh galou kayfa noukallimou man kana fi l-mahdi sabiyya*) [sourate *Maryam* verset 29] ce qui signifie : « **Elle fit un signe vers lui, et ils dirent : “Comment parlerions-nous à quelqu'un qui est encore un bébé dans le berceau !?”** »

Chers frères de foi, c'est à ce moment-là que *Allah*, Lui Qui est tout puissant sur toute chose, a fait parler par Sa toute-puissance notre maître ^Iṣa ^alayhi s-salam alors qu'il était encore nourrisson. ^Iṣa ^alayhi s-salam a dit ce qui nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré :

﴿ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ﴾

(*qala 'inni ^abdou l-Lah*) [sourate *Maryam* verset 30] ce qui signifie : « **Il a dit : “Je suis l'esclave de Allah.”** » C'est-à-dire que *Allah* l'a fait parler alors qu'il était au berceau et que la première parole qu'il a dite fut :

﴿ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ﴾

(*'inni ^abdou l-Lah*) ce qui signifie : « **Je suis l'esclave de Allah** » en reconnaissant son statut de créature appartenant à *Allah*, Celui Qui est unique, Celui Qui domine toute chose.

﴿ إِنَّنِي أُلْكِتَبَ وَجَعَلْنِي مُبَارَّاً أَيْنَ مَا كُنْتُ ﴾

(*'ataniya l-kitaba waja^alani nabiyya ; waja^alani moubarakan 'aynamaq kountou*) [sourate *Maryam* verset 30-31] ce qui signifie : « **Il a prédestiné que je reçois un Livre² révélé et que je sois un prophète. Et Il a fait que je sois bénî où que je sois** » c'est-à-dire qu'Il a fait que je sois profitable à autrui et que j'enseigne la religion où que j'aille.

﴿ وَأَوْصَنْتِي بِالصَّلَاةِ وَأَنْزَكَوْهُ مَا دُمْتُ حَيَاً ﴾

﴿ وَبَرَّا بِوَلَدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَارًا شَقِيًّا ﴾

﴿ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ ﴾

﴿ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبَعْثَرُ حَيَاً ﴾

² Il s'agit de *Al-'Injil*, l'Évangile authentique.

(wa‘awsani bis-salati waz-zakati ma doumtou hayya ; wabarran biwalidati walam yaj‘alni jabbaran chaqiyya ; was-salamou ^alayya yawma woulidtou wayawma ‘amoutou wayawma ‘oub^athou hayya) [sourate *Maryam* versets 31-33] ce qui signifie : « **Et Il m'a prescrit la prière et la zakat tant que je serai vivant, Il a fait que je sois obéissant envers ma mère et n'a pas fait de moi un injuste promis à l'enfer. Que la paix soit sur moi le jour où je suis né, le jour où je mourrai et le Jour où je serai ressuscité vivant.** »

Par la suite, *^Iq̄a ^alayhi s-salam* a grandi avec une bonne éducation, il a mémorisé *at-tawrat* – la Torah authentique – dans les lieux où elle était transmise, et il a œuvré en fonction de la Loi révélée dans la Torah jusqu'à ce que *Allah* fasse descendre sur lui la révélation. Il s'est alors adressé aux descendants de *'Isra'il* en leur disant ce dont *Allah* nous informe dans le *Qour'an* honoré :

﴿ وَإِذْ قَالَ عِيسَى أَبْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَئِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ الْتَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْمُهُ وَأَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴾

(wa‘idh *qala ^Iq̄a bnou Maryama ya bani 'Isra'il* ‘inni *raçoulou l-Lahi ilaykoum mousaddiqan lima bayna yadayya mina t-tawrati wamoubach-chiran biraçoulin ya'ti min ba^di smouhou 'Ahmadou falamma ja‘ahoum bil-bayyinati *qalou hadha sihroun moubin*) [sourate *As-Saff* verset 6] ce qui signifie : « **Et quand *^Iq̄a*, fils de *Maryam* a dit : “Ô descendants de *'Isra'il*, je suis le messager que *Allah* vous a envoyé, confirmant la véracité de la Torah qui a été révélée avant moi et annonçant la bonne nouvelle d'un prophète qui viendra après moi dont le nom sera *Ahmad*.” Mais quand il leur a apporté les miracles prouvant sa véracité, ils ont dit : “C'est une sorcellerie manifeste.”** »*

Notre Maître *^Iq̄a* a donc appelé son peuple, comme tous les prophètes et les messagers l'ont fait, à l'Islam, à n'adorer que *Allah* Lui Seul et à ne pas Lui attribuer d'associé dans la divinité. Cependant, ils l'ont démenti, ils l'ont envié et ont dit de lui que c'était un sorcier. Ils n'ont pas cru en lui, hormis très peu de gens. Ils lui ont fait du tort et ils ont comploté pour le tuer. Cependant *Allah* l'a protégé et l'a élevé au ciel comme cela nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré.

Tout comme les autres messagers, notre maître *^Iq̄a ^alayhi s-salam* a annoncé la venue du Dernier des prophètes, notre maître *Mouhammad*, que les meilleures invocations d'élévation en degré et de préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle lui soient accordées. Et il a recommandé à sa communauté de le suivre et de le soutenir pour ceux qui seraient vivants lors de son envoi.

Abou Sa^d An-Nayçabouriyy a rapporté dans son livre *Charafou l-Moustafa* que quatre hommes avaient quitté le Yémen en direction de la Mecque, au tout début de la mission de prophète de notre maître *Mouhammad* ﷺ. Parmi ces quatre, il y avait un homme répondant au nom de *Ja^d Ibnoù Qays Al-Mouradiyy*. La nuit était tombée alors qu'ils étaient en pleine campagne et ils avaient donc fait halte quelque part et s'étaient tous endormis, sauf *Ja^d Ibnoù Qays Al-Mouradiyy*. Durant la nuit, ce *Ja^d* avait entendu une voix, sans voir la personne qui parlait, une voix qui lui disait :

Ô voyageurs qui faites halte, veuillez transmettre
 dès qu'au Hatim et à Zamzam vous parviendrez,
 À Mouhammad l'Envoyé, des salutations de notre part,
 qui le suivent où qu'il aille et où qu'il se dirige,
 Et dites-lui que nous sommes des partisans de sa religion,
 c'est ce que 'Iṣa le fils de Maryam nous a ordonné.

Chers bien-aimés, cette voix était celle d'un *jinn* croyant. Ce *jinn* avait vécu depuis l'époque de notre Maître 'Iṣa *'alayhi s-salam* et il avait cru en 'Iṣa avant que 'Iṣa ne soit élevé au ciel. Il avait entendu de 'Iṣa la recommandation de croire en Mouhammad et de le suivre lorsqu'il apparaîtrait. Ce *jinn* a donc recommandé à Ja'^d, lorsqu'il arriverait à la Mecque, de transmettre son *salam* à notre Maître Mouhammad. Lorsqu'ils sont arrivés à la Mecque, Ja'^d a donc interrogé les gens de la Mecque au sujet de notre maître Mouhammad. C'est ainsi qu'il a pu rencontrer le Prophète, il a cru en lui et il est entré en Islam. Cela a eu lieu avant que la nouvelle de la mission de prophète de notre maître Mouhammad ne se propage dans la péninsule arabe.

Que Allah honore et élève davantage en degré notre Maître Mouhammad ainsi que tous ses frères prophètes et envoyés. Il y a dans cette histoire abondance de preuves que Jésus *'alayhi s-salam* est venu avec la religion de l'Islam ainsi que le reste des prophètes envoyés par Allah. Comme l'a rapporté *Al-Boukhariyy*, le Messager de Allah a dit :

((الأنبياء إخوة لعلاتٍ دينهم واحدٌ - أئي الإسلام - وأمهاتُهُمْ شَتَّى - أئي شرائِعُهُمْ مُخْتَلِفةٌ - وأنا
 أَوْلَى النَّاسِ بِعِيسَى بْنِ مَرْيَمَ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَيْنٌ))

(*al-'anbiya'ou 'ikhwatoun li^al-latin dinouhoum wahidoun -'ayyi l-'Islam- wa'oummahatouhoum chatta -'ayy chara'i^ouhoum moukhtalifah- wa'ana 'awla n-naqci bi'^Iṣa bni Maryama layça bayni wabaynahou nabiyy*) ce qui signifie : « **Les prophètes sont tels des frères de même père, leur religion est une seule et même religion** [c'est-à-dire l'Islam], **et de mères différentes** [c'est-à-dire que leurs lois révélées sont différentes] **et je suis le plus proche des gens par rapport à 'Iṣa, entre lui et moi il n'y a pas eu de prophète.** »

Ayant tenu mes propos, je demande que Allah me pardonne ainsi qu'à vous-même.

Second Discours³ :

الحمد لله والصلوة والسلام على سيدنا محمد رسول الله يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله اللهم اغفر للمؤمنين والمؤمنات
Al-hamdu lil-Lahi was-salatou was-salamou ^ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ; ya ayyouha l-ladhina 'amanou t-taqou l-Lah. Allahoumma ghfir lil-mou'minina wal-mou'minat.

³ Il s'agit des piliers selon *Ach-Chafi'iyy* pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.